



## Hamburg Eğitim Paketi

**Hamburglu çocuklar, gençler ve genç yetişkinler eğitim ve katılım paketinden yararlanabilir.**

### **Mevcut veya elde edeceğiniz haklarınız...**

- SBG II (Sosyal Güvenlik Kitabı) kapmasındaki faydalar (işsizlik ödeneği II veya sosyal ödenek)
- SBG XI (Sosyal Güvenlik Kitabı) kapmasındaki faydalar (sosyal yardım veya temel güvence)
- Sığınmacıların Hizmet Yasası kapsamında sunulan hizmetler
- Kira yardımı
- Federal Çocuk Parası Yasası kapsamında ödenen çocuk parası.

Siz veya çocuklarınız aşağıdaki ek faydalardan yararlanabilirsiniz:

- **Okul, kreş ve çocuk gündüz bakım evleri ile birlikte yapılan gezi ve etkinliklerde masrafların karşılanması**
- **Öğrencilerin okul ihtiyaçları**  
Eğitim malzemeleri için öğrencilere yılda 150 Euro tutarında yardım yapılır. 100 Euro eğitim öğretim yılının başında ve 50 Euro ikinci dönemin başında ödenir.
- **Okul yolu maliyeti**  
Seçilen eğitim dalının mevcut en yakın okuluna gerekli nakil masrafları mesafeye göre karşılanır. Öğrenci nakil ücretleri yönetmeliği geçerlidir.
- **Okul, kreş ve çocuk gündüz bakım evlerinde öğle yemeği masraflarının karşılanması**
- **Ders takviyesi**  
Öğrencilere, eğer temel öğrenme hedeflerinin ulaşılması okula göre risk altında ise, ücretsiz ek ders (yardım) verilir.
- **Kültür, müzik, spor, boş zaman etkinlikleri için ekipman**  
Toplumsal kültürel, müzikal, sportif etkinlikler için, üyelik ücreti, katılım ücreti vs. yardımı veya bu tür boş zaman etkinlikleri için gerekli ekipmanın satın alınması veya kiralanması için aylık sabit 15 Euro yardım yapılır.

### **Kira yardımı ve çocuk parası alanlar için özel bilgiler:**

Yarımdan yararlanabilmek için lütfen güncel kira veya çocuk yardımı belgenizin kopyasını ilgili temel sigorta ve sosyal dairesine veya sosyal hizmet merkezine bırakın.

### **Bu yardımlardan nasıl yararlanırsınız?**

- **Okul, kreş ve çocuk gündüz bakım evleri ile birlikte yapılan gezi ve seyahatler**  
İlgili kurum masrafları doğrudan yönetime ödenmiyor ise, aşağıdaki gibi hareket edin:
  - **Günübirlik gezilerde** masrafları "masraf onay formu" ile onaylatın  
[www.hamburg.de/bildungspaket](http://www.hamburg.de/bildungspaket) (İnternet'ten veya ilgili hizmet noktasından temin edebilirsiniz). SGB II (Sosyal Yasa Kitabı) göre hizmetlerden yararlanıyorsanız, formu ilgili temel sigorta ve sosyal dairesine, tasfiye bürosuna, Eimsbüttel bölge müdürlüğüne, Grindelberg 62-66, 20144 Hamburg, gönderin. Eğer başka hizmetlerden yararlanıyorsanız, formu lütfen temel sigorta ve sosyal dairesine veya ilçenizdeki sosyal hizmet merkezine bırakın.
  - **Birkaç günlük seyahatlerde** masraf onay formunu ilgili iş ve işçi bulma kurumuna (Jobcenter) (SGB II uyarınca hizmetten yararlanıyorsanız) veya ilgili temel sigorta ve sosyal dairesine veya sosyal hizmet merkezine (başka hizmetlerden yararlanıyorsanız) bırakın.
- **Okul malzemeleri**  
Bireysel okul malzemesi yardımı genellikle otomatik olarak sağlanır. Çocuğunuz 7 yaşın altında veya 15 yaşın üzerinde ise veya siz kira yardımı veya çocuk parası alıyorsanız, çocuğunuzun okula devam ettiğini, yetkili hizmet dairesine öğrenci belgesi ibraz ederek belgelemeniz gerekir. SGB II

göre yardım alanlar ilgili iş ve işçi bulma kurumuna (Jobcenter) ve tüm diğer yardım alanlar temel sigorta ve sosyal dairesine veya ilçesindeki sosyal hizmet merkezine başvurmalıdır.

- **Öğrenci nakil masrafları, okul ve etütlerde öğle yemeği**  
Bu üç hizmet doğrudan çocuğunuzun okulu tarafından sağlanır. Daha fazla bilgi okul sekreterliğinden edinebilirsiniz.
- **Çocuk gündüz bakım evlerinde veya kreşlerde öğle yemeği**  
Lütfen çocuk gündüz bakım evi kuponunu veya kreş onayını talep ederken, hizmetten yararlanabileceğinize dair bir belge ibraz edin.
- **Kültür, müzik, spor, boş zaman etkinlikleri için ekipman**  
Bu yardımın aylık 15 Euro'nun üzerinde veya altında ise, aşağıdaki gibi ayırım yapılır.
  - **Faaliyet / ekipman maliyeti ayda 15 Euro'nun altındadır:**  
Seçmiş olduğunuz etkinliği hizmet sağlayıcı tarafından onaylattırmanız ve ilgili katılım formunu doldurmanız gerekir (İnternet'ten [www.hamburg.de/bildungspaket](http://www.hamburg.de/bildungspaket) veya ilgili hizmet noktasından temin edebilirsiniz). Formu Eimsbüttel bölge müdürlüğüne, Grindelberg 62-66, 20144 Hamburg, gönderin. Ayda 15 Euro ödenek alırsınız ve ödemeyi hizmet sağlayıcısına bizzat yapmanız gerekir. Seçilen etkinlik ücretsiz de olabilir (örn. ücretsiz futbol antrenmanı) ve çoğunuz bu ödeneği gerekli ekipmanlarını temin etmek (örn. futbol ayakkabısı) veya başka bir boş zaman etkinliğine katılmak için kullanabilir.
  - **Etkinlik veya ekipmanın maliyeti ayda 15 Euro'nun üzerinde:**  
Bu durumda doğrudan istenilen etkinliği sağlayan hizmet sağlayıcısına başvurabilirsiniz. Hizmetten yararlanabileceğinize dair belgenizi ibraz edin. 15 Euro'luk katkı doğrudan hizmet sağlayıcısı tarafından hizmet noktasına yapılır. Eğer etkinliğin maliyeti 15 Euro'nun üzerinde ise, aradaki farkı siz karşılamalısınız.

#### **Daha fazla bilgi**

- çocuğunuzun okulundan,
- [www.hamburg.de/bildungspaket](http://www.hamburg.de/bildungspaket),
- veya telefon ile Hamburg-Service, Telefon 040 - 115 üzerinden edinebilirsiniz.